



**ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0712 /CAB.MIN/MINES/01/2014
ET N° 240 /CAB/MIN/FINANCES/2014 DU 5 DEC 2014
PORTANT APPROBATION DE L'AVENANT N° 78 A LA LISTE DES BIENS
A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE
AU PROFIT DE LA SOCIETE KIBALI GOLD MINES SPRL**

LE MINISTRE DES MINES

ET

**LE MINISTRE DELEGUE
AUPRES DU PREMIER MINISTRE,
CHARGE DES FINANCES,**

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 011/002 du 20 janvier 2011 portant révision de certains articles la Constitution de la République Démocratique du Congo du 18 février 2006, spécialement son article 92 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier ;

Vu la Loi n° 11/011 du 13 juillet 2011, relative aux Finances publiques ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, telle que modifiée et complétée par l'Ordonnance-Loi n° 13/007 du 23 février 2013 ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 007/2012 du 21 septembre 2012 portant Code des Accises ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 011/2012 du 21 septembre 2012 instituant un nouveau Tarif des droits et taxes à l'importation ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier ;

Vu l'Ordonnance n° 12/004 du 28 avril 2012 portant nomination des Vice Premiers Ministres, des Ministres, d'un Ministre Délégué et des Vice Ministres ;

Vu l'Ordonnance n° 12/007 du 11 juin 2012 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

A large, stylized handwritten signature in black ink, accompanied by a long, sweeping horizontal line underneath it.



Vu l'Ordonnance n° 12/008 du 11 juin 2012 fixant les attributions des Ministères ;

Vu le Décret n° 011/42 du 22 novembre 2011 portant mesures d'exécution de l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant Institution de la taxe sur la valeur ajoutée ;

Vu le Décret n° 011/46 du 24 décembre 2011 portant mesures d'application de l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Considérant la requête introduite en date du 19 septembre 2014 par la société **KIBALI GOLD MINES SPRL** en vue d'obtenir l'approbation de l'avenant n° **78** à sa liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ;

Considérant l'avis favorable de la Commission Interministérielle d'approbation des listes des biens à importer sous le régime douanier privilégié, émis lors de la réunion du 03 octobre 2014 ;

Considérant la nécessité ;

ARRETEMENT :

Article 1^{er} :

Est approuvé, l'Avenant n° **78** à la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ci-joint, présenté par la société **KIBALI GOLD MINES SPRL**, en sa qualité de détentrice des Permis d'Exploitation n° 11447, 11467, 11468, 11471, 11469, 11470, 11472, 5047, 5048, 5051, 5057, 5058, 5052, 5073, 5085, 5086 et 5088 situés dans le Territoire d'Aru, District de l'Ituri, Province Orientale, et dont références ci-dessous :

- Numéro d'Identification Nationale : 01 – 128 – N 73678 U
- Numéro d'enregistrement au Nouveau Registre du Commerce : 55189
- Numéro d'Identification Nationale : 01 – 128 – N 73678 U
- Numéro de Compte bancaire à la BCDC/Kinshasa : 101-0130955-30 USD
- Numéro Import-Export : PM/PP/A/001-13/1004012 E/X.

La valeur globale des biens à importer sous le régime douanier privilégié est de **16.760.061,98 USD** (Dollars américains seize millions sept cent soixante mille soixante et un, quatre-vingt-dix-huit cents).

Article 2 :

Conformément à l'article 230 du Code Minier, la société **KIBALI GOLDMINES SPRL** ne peut transférer les biens, matériels ou équipements importés qu'après en avoir préalablement informé l'Administration des douanes et obtenu une autorisation écrite de cette dernière.



Article 3 :

Toute violation des dispositions du présent Arrêté entraîne la suspension des avantages douaniers et expose la société **KIBALI GOLD MINES SPRL** au paiement des droits et taxes d'entrée en vigueur sans préjudice des amendes éventuelles.

Article 4 :

Le Directeur Général de la Direction Générale des Douanes et Accises « DGDA » est chargé de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature

Fait à Kinshasa, le 5 DEC 2014

**LE MINISTRE DELEGUE AUPRES
DU PREMIER MINISTRE,
CHARGE DES FINANCES**

Patrice KITEBI KIBOL MVUL

LE MINISTRE DES MINES

Martin KABWELULU

Ampliations

- Cabinet du Président de la République
- Cabinet du Premier Ministre
- Cabinet du Ministre des Mines
- Cabinet du Ministre des Finances
- Cabinet du Ministre de la Défense et Sécurité
- Vice-Ministre des Mines
- Secrétariat Général des Mines
- DGDA
- B.C.C.
- O.C.C.
- ANAPI
- CIALB/Direction des Mines
- Sté KIBALI GOLDMINES SPRL

ANNEXE
LISTE DES BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE DU CODE
MINIER AU PROFIT DE LA SOCIETE KIBALI GOLDMINES
(AVENANT N°78)

N°	DESCRIPTION	QUANTITE	UNITE	PRIX UNITAIRE USD	PRIX TOTAL USD
I. ATERIEL ET ACCESSOIRE DE L'USINE					
1	Bas de Spike Cap 63mm B660	17	Pièce	36,78	625,26
2	Poignée de transport B684	27	Pièce	6,74	181,98
3	Boulons a Poignée de102-M10-5	33	Pièce	0,25	8,25
4	Rondelle Poignée 143 M10	33	Pièce	0,20	6,60
5	Ecrou a Poignée	33	Pièce	0,07	2,31
6	Autres Pieces de rechanges	17	Pièce	6,54	111,18
7	Tige de Piston de godet	33	Pièce	0,59	19,47
8	Partie de Machine	27	Pièce	8,93	241,11
9	Tige écrou à Piston (Pieces de rechanges)	17	Pièce	2,61	44,37
10	Tige Rondelle à Piston (Pieces de rechanges)	17	Pièce	1,71	29,07
11	Goupille	33	Pièce	0,15	4,95
12	Pieces de rechanges	17	Pièce	36,98	628,66
13	Pieces de rechanges	17	Pièce	4,98	84,66
14	Pieces de rechanges	17	Pièce	0,79	13,43
15	Broche, Axe (parte de machine)	33	Pièce	24,07	794,31
16	Poignée de torsion	13	Pièce	20,78	270,14
17	Anneau 164-3903 rect cont Soupape	33	Pièce	0,08	2,64
18	Autres Pieces de rechanges	33	Pièce	24,84	819,72
19	Rondelle de butée	67	Pièce	1,34	89,78
20	Ecrou de broche	33	Pièce	2,74	90,42
21	Coude 247-8P	33	Pièce	4,65	153,45
22	Tige Piston A1476 1300 de course	17	Pièce	79,94	1 358,98
23	Cylindre 1300 C1251 de course	17	Pièce	54,30	923,10
24	Pompe de puisard complete	5	Pièce	928,13	4 640,65
25	Rondelle; turbine	17	Pièce	2,05	34,85
26	Ecrou; roue	17	Pièce	7,18	122,06
27	Roue Shim 0.10mm; Couleur noir	7	Pièce	0,79	5,53
28	Roue Shim 0,25 mm; Couleur rouge	7	Pièce	0,82	5,74
29	Roue Shim 0,50 mm; Couleur bleu	7	Pièce	0,82	5,74
30	Cylindre; S35 pompe de puisard	2	Pièce	68,10	136,20
31	Joint de logement (anneau)	3	Pièce	5,44	16,32
32	Douille; roue Hub	27	Pièce	2,20	59,40
33	Espaceur; turbine	7	Pièce	11,05	77,35
34	Rotor	10	Pièce	11,37	113,70
35	Plaque terminale; avant	3	Pièce	92,07	276,21
36	Plaque terminale; arrière	3	Pièce	20,34	61,02
37	Retenue; palier	3	Pièce	21,42	64,26
38	Autres assemble de Parties de Vehicules	3	Pièce	13,62	40,86
39	Autres assemble de valves	7	Pièce	46,03	322,21
40	Pin	3	Pièce	30,02	90,06
41	Palier rotor arrière	17	Pièce	1,09	18,53
42	Bouchon à vis Joint d'aspiration	10	Pièce	32,53	325,30
43	Boulons	10	Pièce	10,95	109,50
44	Boulon; Inlet	17	Pièce	0,74	12,58
45	Clé; turbine	17	Pièce	2,88	48,96
46	Sceller; Rondelle	17	Pièce	4,39	74,63
47	Coude; Echappement	3	Pièce	2,07	6,21
48	Joint; Case Roue	20	Pièce	1,92	38,40
49	Ecrou; roue	2	Pièce	12,01	24,02
50	Joint d'aspiration shim;	117	Pièce	0,67	78,39
51	Joint d'aspiration shim;	7	Pièce	7,18	50,26

52	Joint d'aspiration shim;	7	Pièce	2,20	15,40
53	Espaceur; Roue	25	Pièce	1,15	28,75
54	Roulement rotor avant	25	Pièce	2,44	61,00
55	Roulement rotor arrière	25	Pièce	3,94	98,50
56	Joint d'aspiration shim;	7	Pièce	11,37	79,59
57	Case Roue joint;	7	Pièce	32,53	227,71
58	Sceller; eau	7	Pièce	10,95	76,65
59	cliquet de rochet	7	Pièce	3,94	27,58
60	Cliquet d'arrêt plongeur en acier	13	Pièce	0,67	8,71
61	Cliquet d'arrêt plongeur ressort	13	Pièce	1,92	24,96
62	Ecrou de Tige a l'eau	58	Pièce	1,26	73,08
63	Rondelle en cuivre de Tige d'eau	58	Pièce	0,60	34,80
64	Tube d'eau	67	Pièce	0,05	3,35
65	Bouchon à vis de tube a eau	3	Pièce	3,57	10,71
66	Petite Tube a Eau en caoutchouc	17	Pièce	1,62	27,54
67	Tube de l'eau Rondelle laiton	5	Pièce	2,48	12,40
68	Cylindre Etouffé	5	Pièce	1,88	9,40
69	Parties de Cylindre	5	Pièce	0,14	0,70
70	Rondelle avant de Cylindre	7	Pièce	0,63	4,41
71	Grande Tube de l'eau en caoutchouc	3	Pièce	422,53	1 267,59
72	Ecrou de fusil	5	Pièce	3,69	18,45
73	Mandrin	5	Pièce	59,38	296,90
74	Ecrou mandrin	5	Pièce	0,17	0,85
75	Bagues de Mandrin	50	Pièce	12,99	649,50
76	Pieces de rechanges	5	Pièce	72,86	364,30
77	Autres Pieces de rechanges	5	Pièce	21,35	106,75
78	Piston Standard	5	Pièce	22,15	110,75
79	Standard tête arrière	3	Pièce	6,17	18,51
80	Autres parties de robinetterie	17	Pièce	8,65	147,05
81	Autres Poigne de valve en acier	3	Pièce	66,19	198,57
82	Autres Boulons	3	Pièce	92,33	276,99
83	Autres Ecrou	5	Pièce	13,44	67,20
84	Autres parties de valve	5	Pièce	10,41	52,05
85	Ressort de piston plongeur pour accélérateur Valve	17	Pièce	5,71	97,07
86	Ecrou	5	Pièce	0,40	2,00
87	Tige de l'eau	8	Pièce	1,07	8,56
88	Pieces de rechanges	17	Pièce	0,18	3,06
89	Embout fileté (Souches)	5	Pièce	5,03	25,15
90	Tige de l'eau	5	Pièce	12,26	61,30
91	Mamelon de tête arrière dentelée	14	Pièce	1,49	20,86
92	Mamelon de tête arrière vissé	10	Pièce	14,48	144,80
93	Poignée bêche	7	Pièce	12,26	85,82
94	Mamelon de tête arrière dentelée	5	Pièce	7,54	37,70
95	Mamelon de tête arrière vissé	5	Pièce	9,22	46,10
96	Poignée bêche	5	Pièce	11,19	55,95
97	Arbre électrique Supports de câbles	369	Pièce	0,37	136,53
98	Boulon Hex	40	Pièce	5,42	216,80
99	Cellule de pesée	2	Pièce	257,06	514,12
100	Roulement à billes	8	Pièce	8,25	66,00
101	Bras Agitant avec support	10	Pièce	250,30	2 503,00
102	Bras Agitant de protection	15	Pièce	50,06	750,90
103	Rouleau de courir	4	Pièce	77,12	308,48
104	Pièce de serrage	10	Pièce	381,54	3 815,40
105	Boîtier	2	Pièce	1 065,17	2 130,34
106	Collier extérieur	1	Pièce	587,43	587,43
107	Collier extérieur	1	Pièce	587,91	587,91
108	Ecrou de blocage Pignon	2	Pièce	161,41	322,82
109	Pignons pour Chenilles	2	Pièce	2 154,79	4 309,58
110	Ecrou de blocage	2	Pièce	62,04	124,08

111	Cône de roulement	1	Pièce	72,43	72,43
112	Cuvette de roulement	1	Pièce	44,45	44,45
113	Rondelle de blocage	1	Pièce	6,00	6,00
114	Clapet anti-retour 1/2 "	20	Pièce	7,85	157,00
115	Autres Valves	5	Pièce	350,00	1 750,00
116	Tuyau tressé 2 " Seul	90	Pièce	0,13	11,70
117	Foret à roche mandrin Bush	100	Pièce	17,79	1 779,00
118	Foret à roche S25 Chuck Bush 25mm Hex Int ventilé article 40A C2010	100	Pièce	18,42	1 842,00
119	Station de charpente métallique	1	Pièce	647 251,36	647 251,36
120	Air Palan de 3 tonnes x 18m ascenseur, complète avec silencieux, commutateur de limite de charge, les yeux fermés - les deux extrémités, SONT graisseur, bascule contrôle - Modèle HA3200D18M	2	Pièce	4 146,07	8 292,14
121	Autres Roulement - Rotor	5	Pièce	13,13	65,65
122	Autres Roulement - Rotor	5	Pièce	15,13	75,65
123	Roulement - fin Rotor bouclier de l'air	3	Pièce	74,63	223,89
124	Ecrou de Valve Control	10	Pièce	0,56	5,60
125	Bague - Rotor	2	Pièce	4,00	8,00
126	levier de commande	3	Pièce	14,50	43,50
127	Arbre de transmission	2	Pièce	65,25	130,50
128	Autres Pieces de rechanges	12	Pièce	0,65	7,80
129	Autres Pieces de rechanges	12	Pièce	0,14	1,68
130	Autres Pieces de rechanges	4	Pièce	0,13	0,52
131	Autres Pieces de rechanges	12	Pièce	0,44	5,28
132	Autres Pieces de rechanges	6	Pièce	0,23	1,38
133	Autres Pieces de rechanges	3	Pièce	0,97	2,91
134	Autres Pieces de rechanges	4	Pièce	0,80	3,20
135	Autres Pieces de rechanges	2	Pièce	331,70	663,40
136	Autres Pieces de rechanges	2	Pièce	1,63	3,26
137	Autres Pieces de rechanges	2	Pièce	93,63	187,26
138	Autres Pieces de rechanges	2	Pièce	10,63	21,26
139	Autres Pieces de rechanges	3	Pièce	4,00	12,00
140	Autres Pieces de rechanges	3	Pièce	2,91	8,73
141	Autres Pieces de rechanges	100	Pièce	2,68	268,00
142	Autres Pieces de rechanges	50	Pièce	0,35	17,50
143	Autres Pieces de rechanges	5	Pièce	15,13	75,65
144	Air Palan roulement de support de train d'engrenages	4	Pièce	12,70	50,80
145	Air Palan couvercle du boîtier de rotor vis	30	Pièce	0,29	8,70
146	Goupille cylindrique palan pneumatique	4	Pièce	0,77	3,08
147	Palan pneumatique rotatif défecteur d'air	2	Pièce	80,25	160,50
148	Palan pneumatique rotatif défecteur d'air	2	Pièce	31,50	63,00
149	Joint de flasque de moteur Air Palan	2	Pièce	1,95	3,90
150	Arbre de transmission	2	Pièce	65,25	130,50
151	Palier à douille de commande	2	Pièce	31,00	62,00
152	Vis d'assemblage	20	Pièce	0,13	2,60
153	Joint de frein	5	Pièce	0,90	4,50
154	Palan pneumatique scellement de la couverture de soupape d'étranglement	5	Pièce	0,34	1,70
155	Air Palan pince à ressort	5	Pièce	0,39	1,95
156	Joint de boîtier de soupape de commande d'air Palan	4	Pièce	0,14	0,56
157	Joint de boîtier de soupape de commande d'air Palan	3	Pièce	0,75	2,25
158	Roulement palan pneumatique	5	Pièce	8,37	41,85
159	Boulon de boîte de vitesses	20	Pièce	2,13	42,60
160	Roulements	5	Pièce	15,13	75,65
161	Rotors	2	Pièce	172,25	344,50
162	Soupape de commande à ressort	10	Pièce	3,88	38,80
163	Vannes	100	Pièce	1,19	119,00
164	Guide supérieur de la chaîne	4	Pièce	69,13	276,52
165	Douille ressort de positionnement	5	Pièce	26,00	130,00
166	Frein à ressort	5	Pièce	2,31	11,55
167	Joint de boîtier de rotor	4	Pièce	5,13	20,52

168	Support de charge du carter du rotor	5	Pièce	23,75	118,75
169	Guide inférieur de la chaîne	4	Pièce	101,75	407,00
170	Vitesse de chargement	2	Pièce	295,63	591,26
171	MME 3 tonnes broche de ressort	6	Pièce	4,31	25,86
172	HA-3200 roulement palan pneumatique de l'arbre d'entraînement	5	Pièce	12,13	60,65
173	HA-3200 Air Palan palier de vitesse cluste	6	Pièce	15,25	91,50
174	HA-3200 palier de guidage de la chaîne palan pneumatique	4	Pièce	32,23	128,92
175	HA-3200 Air Palan carter d'engrenage	3	Pièce	5,66	16,98
176	HA-3200 joint palan pneumatique	3	Pièce	1,80	5,40
177	HA-3200 vis du boîtier de frein Air Palan	12	Pièce	0,19	2,28
178	HA-3200 goupille palan pneumatique	4	Pièce	4,01	16,04
179	Soupape d'étranglement de l'air Palan	2	Pièce	167,19	334,38
180	Air Palan le jonc d'arrêt	2	Pièce	2,00	4,00
181	Palan pneumatique ressort de soupape de commande	10	Pièce	2,68	26,80
182	HA-3200 poignée de commande palan pneumatique, No NR321-58	3	Pièce	66,21	198,63
183	Boulons de toit 16mm de diamètre x 18mm fil de 2,4 DIN405 c / w rondelle	1 000	Pièce	6,88	6 880,00
184	Gélule Gun	15	Pièce	93,75	1 406,25
185	Gélule Capcom	1 000	Pièce	6,75	6 750,00
186	Piston pour 20 m cub cactus grab	1	Pièce	1 984,00	1 984,00
187	Viton couplage L250	5	Pièce	616,25	3 081,25
188	Autres Coudes	50	Pièce	151,25	7 562,50
189	Tuyaux flexible	150	Pièce	14,38	2 157,00
190	Autres Coudes	60	Pièce	16,13	967,80
191	Tuyaux flexible	50	Pièce	1,94	97,00
192	Tuyaux flexible	50	Pièce	62,00	3 100,00
193	Tuyaux flexible	50	Pièce	7,94	397,00
194	Pieces de rechanges	150	Pièce	7,88	1 182,00
195	Pieces de rechanges	150	Pièce	5,56	834,00
196	Autres Vis	60	Pièce	0,78	46,80
197	Equipement pour la Protection de Travailleurs	360	Pièce	34,38	12 376,80
198	Equipement pour la Protection de Travailleurs	30	Pièce	37,50	1 125,00
199	Botte en caoutchouc	110	Pièce	16,37	1 800,70
200	Barre plat 350WA 100mm x 6m	50	Pièce	30,56	1 528,00
201	Plaque de 2,5 m de l'acier doux x 8mm	12	Pièce	113,43	1 361,16
202	Pression de fonctionnement vert tuyau PVC minière HD 50mm x 30m 8.8Bar Max, SABS 1086	15	Pièce	182,19	2 732,85
203	Pression de fonctionnement vert tuyau PVC de 25mm x Mining HD de 30m 14 bars maximum, SABS 1086	15	Pièce	66,57	998,55
204	Pression de fonctionnement vert tuyau PVC minière HD 12.5mm x 30m 17bar Max, SABS 1086	15	Pièce	20,26	303,90
Sous-Total 1					760 061,98
2. CONSOMMABLE DIESEL					
205	Diesel à faible contenu de soufre (Carburant)	10 000 000,00	Litres	1,60	16 000 000,00
Sous-Total 2					16 000 000,00
TOTAL GENERAL					16 760 061,98

Vu pour être annexé à l'Arrêté Interministériel n° 0712 CAB.MIN/MINES/01/2014 n° 240 /CAB.MIN /FINANCES/2014 du 15 DEC 2014 portant approbation de l'avenant n°78 à la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié au profit de la **Société KIBALI GOLDMINES Sprl.**

Fait à Kinshasa, le

5 DEC 2014

**Le Ministre Délégué auprès du Premier Ministre,
chargé des Finances**

Le Ministre des Mines

Patrice KITEBI KIBOL MVUL

Martin KABWELULU